

APPENDIX 01. OBSERVATION SHEET

Observation sheet of swearwords which are used by children who belong to

Dangin Sema community:

No.	Expression of Swear Words	Forms of Swear Words		
		Words	Phrases	Clauses
1.	Tain tele		√	
2.	Goben ane		√	
3.	Sebeng ane care bawi			√
4.	Bawi ngepet		√	
5.	Jelek ibe		√	
6.	Bangke	√		
7.	Nak bacot		√	
8.	Jadeg	√		
9.	Basong	√		
10.	Kejagur basangane			√
11.	Basong totonan		√	
12.	Setan	√		
13.	Babi hutan		√	
14.	Babi	√		
15.	Sundel	√		
16.	Bangsat	√		
17.	Kancot memek ibe mani			√
18.	Acong	√		
19.	Jancok	√		

20.	Naskleng	√		
21.	Cok	√		
22.	Kontol	√		
23.	Belog gati		√	
24.	Ketinjak nasane telorane			√
25.	Jangkrik	√		



APPENDIX 02. INTERVIEW GUIDE

No	Dimension	Indicators	Questions
1	Swear words	1. The forms of swear words	<p>1. Bagaimana kalian mengucapkan kata kasar?</p> <p>1. (How do you utter a swear word?)</p>
		1. The functions of swearing	<p>1. Mengapa kalian mengucapkan kata-kata kasar?</p> <p>1. (Why do you use swear words?)</p> <p>2. Dengan siapa kalian berkata kasar?</p> <p>2. (To whom do you speak swear words?)</p> <p>3. Dimanakah kalian biasa mengucapkan kata-kata kasar?</p> <p>3. (Where do you usually use swear words?)</p> <p>4. Kapan kalian menggunakan kata-kata kasar?</p> <p>4. (When do you use swear words?)</p>

APPENDIX 03. TRANSCRIPTIONS

VOICE RECORDING

1. Conversation 1

- Dio : *“Tain tele!Ikot nake. Ikut Ri’. Mai jake due mai. **Goben ane. Sebeng ane care bawi.**(mengejek sambill tertawa)”*
*(Pussy shit! Let me in. Let me in, Ri. Come on, let’s play together. **You little rascal.You pig face!**)(mocking with giggles)*
- Hori : (sambil tertawa) *“Ibe care **bawi ngepet.**”*
*(You are like a **boar demon.**)*
- Dio : *“Tain teleee...Koter diledakin mobilnya.**Bangke!Kejagur basangane.**”*
*(Pussy shit! Koter blew up my car. **Shit! I will him up!**)*
- Hori : *“Mati langsung kamu?”*
(So you’re dead?)
- Dio : *“Aok. Pas saya naek mobil ditembak. Due ye ngabe Rambo. **Basong totonan. Setan.**”*
*(Yeah. He shot me while I was driving. He brought two Rambos. **That dog! !**)*
- Dio : (the game continues but Dio still sounds annoyed at Roni's attacks.) *“Rambo dua **babi hutan** kao ndak ada akhlak. (looking at his phone) Neh kan 20% **cok.**”*
*(Two Rambos, **you wild hog!** Such an immoral lad! It’s 20%, **fuck!**)*
- Upi : *“Apeeee kone!?”*
(What on earth are you doing!?)
- Dio : *“Yaa te maen!”*
(What, I am playing!)
- Dio : *“Ron adohh... Aduhh wehh **Setan Roni Babi!!! Sundel!!! Bangsat!!!Sud sud kai maen jak ci!**”*
*(Ron, ouuccchh... Arrrggghh Roni ! **Pig! Bitch! Bastard!** I’m gonna quit playing with you!)*
- Upi : *“Kenapa?”*
(What happened?)
- Dio : *“Saya menek mobil diledakin mobilnya.**Bangke! Arrrggghh sud sud sud sud sud maen tain tele! Kancot memek ibe mani.**”*
*(I was in the car and he blew it up. Shit! Arrrggghh stop stop stop stop stop stop playing **pussy shit!** I will suck your mom **tomorrow.**)*
- Upi : *“Hahaha.**Bangsat!**”*
*(Hahaha. **Bastard!**)*
- Dio : *“Saya mau mindahin mobil yang meledak tu. **Acong. Kedekine payu jak random e.**”*
*(I was about to move the car that exploded. **Bitch!** I ended up being laughed at by the Random.)*
- Hori : *“Kenapa Yo?”*
(What is wrong, Yo?)

- Dio : “*Diledakin mobilnya ma Roni baru dia make rambo 2. Jancok.*”
(My car was blown up by Roni using 2 Rambos. **Fuck!**)
- Upi : “*Roni siapa si Yo?*”
(Who is Roni, Yo?)
- Dio : “*Dari Buitan. Naskleng. Bangke. Nu maik san padahal maen.*”
(From Buitan. **Dickhead! Shit!** Too bad I was really enjoying the game.)

2. Conversation 2

- Ali : “*Pi tau kamu orangnya ni?*” (*sambil menunjukkan salah satu video TikTok*).
(Pi, do you know this guy? (showing Dafi a TikTok video)).
- Dafi : “*Oh ne badeng to be heng*”
(Oh, that black man huh?)
- Ali : “*Aok.*”
(Yes.)
- Dafi : “*Jelek ibe. Gituin dia.*”
(You are ugly. Tell him that.)
- Ali : “*Haha. Bangke.*” (**Damn. Lol.**)

3. Conversation 3

- Upi : “*Wifi-nya kone mau dibenerin Ri’. Biar ndak masuk server kemana-mana.*” (Ri, he said he would fix the wifi connection to prevent it from joining the random server.)
- Hori : “*Nak bacot.*” (**He has a big mouth.**)
- Upi : “*Katanya sih.*” (Well, he said he would.)
- Hori : “*Katanya. Haha*” (Yeah, right. Lol.)
- Upi : “*Tapi kemaren ndak dia gitu.*” (But it was not like that before.)
- Hori : “*Apaan?*” (What?)
- Upi : “*Ndak dia masuk ke server laen kemaren. Di Indo teros.*” (It was not going to another server. It stayed in Indonesia.)
- Hori : “*Ni masok ke server laen kayaknya ni. Server kene’ e keknya ni, Mongolia. Haha. Jago jago Mongolia nya jadeg.*” (This time it goes to another server. I thought it’s the Mongolia. Mongolians do good. **Damn!**)
- Ekal : “*Jago basong.*” (*Good my ass.*)
- Upi : “*Jago ngendok.*” (*Good at hiding*)
- Hori : “*Ndak, ada juga yang jago. Kadang ndak ngendok.*” (Not all good at hiding though. Some of them are good.)
- Upi : “*Tapi kurang tetep rasanya kalo ndak Indo.*” (But feels like something is missing if the server is not in Indonesia.)
- Abud : “*Iya. Dia ngendok. Pas barbar nya sepi.*” (*Yeap, I agree. The Mongolians are good at hiding. When it comes to play together, they just don’t show up.*)

4. Conversation 4

- Zidan : *“Coba’ masok grupnya itu. Sapa tau ada yang gitu.”*
(Try entering that group. Maybe there is something we looking for.)
- Dafi : *“Apa?”*
(What?)
- Zidan : *“Tele nya tu.”*
(That Telegram.)
- Dafi : *“Oh, kapah ada. Waktu ni siang pas saya dari Bleleng ada.”*
(Oh, it’s not always available. There was one in the afternoon when I just arrived from Buleleng.)
- Zidan : *“Ni dah saya lagi ngeliatin.”*(I am looking at it now.)
- Dafi : *“Kan dah bener nama grupnya? Cheat Ninja Indonesia Grub | SHARPSHOOTER namanya. (Did you type it right? The name of the group is Cheat Ninja Indonesia Grub | SHARPSHOOTER.)*
- Zidan : *“Iya udah. Tapi ndak ada ni. **Setan.**”* (Yes, I did. But theres nothing available. !)
- Dafi : *“Neh, kan dah tak bilangin. Besok cobain lagi.”* (Hmm... I told you! Try again tomorrow.)

5. Conversation 5

- Putra : *“Mahal mahal sekali Kal bajunya di Zalora ni Kal.”*
(You know, the clothes on Zalora are so expensive, Kal.)
- Ekal : *“Di mana?”*
(Where?)
- Putra : *“Zalora. Baju kaos empat ratus. Trus sepatu VANS juga.”*
(Zalora. T-shirts are mostly four hundred. Also VANS shoes.)
- Didi : *“Kamu beli sepatu VANS?”*
(You’re purchasing a VANS shoes?)
- Putra : *“Murah-murah **cok!**”*
(They’re cheap, **fuck!**)
- Didi : *“Masak?”*
(Really?)
- Putra : *“Ni satu juta”*
(It says one million.)
- Didi : *“**Tain tele satu juta.**”*
(**Pussy shit** one million.)

6. Conversation 6

- Ekal : *“**Sundel**Groza **bangsat.** Besek kai nge-kill. Yang groza aja’ ngemate’ saya Ri’.”*
(**Bitch!** Groza **bastard!** I could only kill one. This Groza keeps knocking me out, Ri.)
- Hori : *“Ah, **sundel,** kena jumpshot saya anjeng.”*

- (Ugh, **bitch**, **I got jump shot! Dog!**)
- Ekal : “Duh,**sundelll**.” (Ekal mati karena kena tembakan Groza)
(Ouch, **bitch!**) (Ekal was knocked out by Groza machine gun.)
- Hori : “**Sundellll**. Akhh, **setan**, dari kiri (*ada musuh di kiri*) **Sundelll**.
Timnya maen-maen ni soalnya. Sundel.”
(**Bitchhhh!** Arrgghhh! ! From the left! (he got shot from theleft)
Bitchhhh!!! This team is playing with us. **Bitch!**)
- Ekal : “*Emmh groza **bangsat**.*”
(HmMMM the **bastard** Groza!)
- Upi : “*Kal ni Kal.*” (*Upi memberi Ekal mie goreng.*)
(Here you go, Kal.) (Upi hands over fried noodles to Ekal)
- Ekal : “*Men es nya ndak digituin juga?*”
(What about the ice?)
- Upi : “**Jadeg!** *Ndaaaak sih!*”
(“**God damn it!** No way.”)
- Kemudian setelah 5 menit istirahat makan, mereka kembali bermain lagi.
(after 5 minutes of taking a break, they are back to play again.)
- Hori : “**Setan!** *Uzi yang ngena-ngenain!*” (! This UZI keeps shooting!)
- Ekal : “**Sundel Uzi kontol.**” (**Bitch!** This UZI **dick!**)
- Hori : “**Sundel bom-e kai jak nomer kene. Nomer pat. Sundel. Belog gati. Ketinjak nasane telur ane**” (**Bitch!** I was bombed by this number. Number four. **Bitch! Fucking stupid! I will kick his dick!**)

7. Conversation 7

- Dafi : “*Iya megedeblag dia.*” (Yeah, he fell down.)
- Arfin : “*Ndak belah es nya **jangkrik**.*” (The ice was not spilled. **Fuck!**)
- Dafi : “*Belah to karoan nyerosod es ane.*” (It was. He fell along with the ice.)
- Arfin : “*Haha. Ndak kirain dia jatuh aja esnya.*” (Lol I thought it was just fallen not spilled.)

RIWAYAT HIDUP



Nora Lidiantari lahir di Karangasem pada tanggal 25 Desember 1996. Penulis lahir dari pasangan suami istri Bapak Nuim Hayat dan Ibu Suhaeni (almh). Penulis berkebangsaan Indonesia dan beragama Islam. Kini penulis beralamat di Jalan Gajah Mada Lingkungan Dangin Sema 1, Kecamatan Karangasem, Kabupaten Karangasem, Provinsi Bali. Penulis menyelesaikan pendidikan dasar di MI Amlapura dan lulus pada tahun 2008. Kemudian penulis melanjutkan di MTs Negeri 1 Jombang dan lulus pada tahun 2011. Pada tahun 2014, penulis lulus dari MA Negeri Karangasem jurusan Keagamaan dan melanjutkan ke S1 Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Pendidikan Ganesha. Pada semester akhir tahun 2022 penulis telah menyelesaikan Tugas Akhir yang berjudul “The Analysis of Swear Words Spoken by Children in Dangin Sema Community”.

